

Psa

Chapter 68

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

מְשֹׁאֵי וַיִּנְסוּ אוֹיְבָיו יִפּוּצוּ אֱלֹהִים יָקוּם שִׁיר: מִזְמוֹר לְדָוִד לְמִנְצֵחַ 1
恨他的人 -和他们逃跑 他的-仇敌 他们四散 神 他起来 歌 诗篇 -向大卫 -向伴奏长
H8130 H5127 H0341 H0430 H4210 H1732 H5329
מִפְּנֵי:
-从他的-脸
H6440

(大卫的诗歌，交与伶长。) 愿神兴起，使他的仇敌四散，叫那恨他的人从他面前逃跑。

מִפְּנֵי רְשָׁעִים יִאֲבְדוּ אֵשׁ מִפְּנֵי-דְוָנָה כְּהֶמְסָה אֲנַרְךָ עָשָׁן כְּהִנְדָּף אֱלֹהִים: 2
-从面前 恶人 他们灭亡 火 -从面前- 蜡 -如同融化 你驱散 烟 -如同被驱散
H6440 H7563 H0006 H0784 H6440 H1749 H4549 H5086 H6227 H5086
神
H0430

他们被驱逐，如烟被风吹散；恶人见神之面而消灭，如蜡被火熔化。

וַצְדִּיקִים יִשְׂמְחוּ יַעֲלֻצוּ לִפְנֵי אֱלֹהִים וַיִּשְׂשׂוּ בְשִׂמְחָה: 3
-和义人 他们欢喜 他们欢跃 他们在面前 神 -和他们喜乐 他们在喜乐
H6662 H8055 H5970 H6440 H0430 H7797 H8057

惟有义人必然欢喜，在神面前高兴快乐。

וְשִׁירוּ לְאֱלֹהִים וַמְרוּ שְׁמוֹ סֶלֶוּ לְרֶכֶב בְּעֵרְבוֹת בְּיְהוָה שְׁמוֹ 4
你们歌唱 你们弹琴 你们修筑 他的-名 你们修筑 他的-名 你们修筑 他的-名 你们修筑 他的-名
H7891 H0430 H2167 H8034 H5549 H7392 H6160 H3050 H8034
וְעֵלְיוּ לִפְנֵי: וְעֵלְיוּ
-和他面前 -和你们欢跃
H6440 H5937

你们当向神唱诗，歌颂他的名；为那坐车行过旷野的修平大路。他的名是耶和華，要在他面前欢乐！

אָבִי יְתוּמִים וְדִין אֶלְמָנוֹת אֱלֹהִים בְּמַעֲוֵן קִדְשׁוֹ: 5
父亲 孤儿 -和审判官 寡妇 神 神 他的-圣
H0001 H3490 H1781 H0490 H0430 H4583 H6944

神在他的圣所作孤儿的父，作寡妇的伸冤者。

וְאֱלֹהִים מוֹשִׁיב וַיְחַדְּלִים בֵּיתָהּ מוֹצִיא אֲסִירִים בְּפוֹשְׁרוֹת אֵד סוֹרְרִים שְׂכָנֵי 6
神 使居住的 孤独的人 孤独的人 孤独的人 孤独的人 孤独的人 孤独的人 孤独的人
H0430 H3427 H3173 H3318 H0615 H3574 H0389 H5637 H7931
צְחִיקָה:
干旱地
H6707

神叫孤独的有家，使被囚的出来享福；惟有悖逆的住在干燥之地。

7 אֱלֹהִים בְּצֵאתְךָ לְפָנַי עַמּוּךָ בְּצֵעְרֶךָ בִּישִׁמּוֹן סִלָּה:
神 -在你出去 你的-民 在你的行走 细拉 -在旷野
H0430 H3318 H6440 H6805 H3452 H5542

神啊，你曾在你百姓前头出来，在旷野行走。（细拉）

8 אֶרֶץ וְרַעְשָׁה אַף- שָׁמַיִם נִטְפוּ מִפְּנֵי אֱלֹהִים זֶה סִינֵי מִפְּנֵי אֱלֹהִים
地 它震动了 也- 天 他们滴下 -从面前 神 这 西奈 -从面前 神
H0776 H7493 H0637 H8064 H5197 H6440 H0430 H2088 H5514 H6440 H0430
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:
神 以色列
H0430 H3478

那时，地见神的面而震动，天也落雨；西奈山见以色列神的面也震动。

9 גֶּשֶׁם גְּדֵבֹת תִּנְיָף אֱלֹהִים נַחֲלֹתֶךָ וְנִלְאָה אַתָּה כּוֹנֵנָתָה:
雨 甘霍 你降下 神 你的-产业 你的-和困乏的 你 你坚固了它
H1653 H5071 H0430 H5159 H3811

神啊，你降下大雨；你产业以色列疲乏的时候，你使他坚固。

10 חִיתָּךָ יֹשְׁבוֹ- בָּהּ תִּכְּוֶן בְּטוֹבְתֶךָ לְעַנֵּי אֱלֹהִים:
你的-群 他们居住- 在它 你预备 在你的-美善 向贫穷人 神
H0136 H3427 H6041 H0430

你的会众住在其中；神啊，你的恩惠是为困苦人预备的。

11 אֲדֹנָי יְהוֹי- אִמַּר הַמְבַשְּׂרוֹת צְבָא רָב:
主 他给- 话语 那传报的人 军队 大
H0136 H5414 H0562 H1319

主发命令，传好信息的妇女成了大群。

12 מַלְכֵי צְבָאוֹת יִהְיוּ יִהְיוּ וַיִּדְּרוּ וַיִּדְּרוּ וַיִּנָּת וּבֵית תְּחַלֵּק שָׁלַל:
君王 军队 他们逃跑 他们逃跑 和妇人 家 她分配 掠物
H4428 H5074 H5074

统兵的君王逃跑了，逃跑了；在家等候的妇女分受所夺的。

13 אִם- תִּשְׁכְּבוּן בֵּין שְׂפֵתַיִם כַּנְּפֵי יוֹנָה נֶחְפָּה בַּכֶּסֶף וְאֶבְרוֹתֶיהָ בִּירְקֶק קְרוּץ:
若- 你们躺卧 在中间 羊圈 翅膀 鸽子 被覆盖 在银 和它的-羽毛 在绿-绿 金
H7901 H0996 H3671 H3123 H2645 H3701 H0084 H3422

你们安卧在羊圈的时候，好像鸽子的翅膀镀白银，翎毛镀黄金一般。

14 בְּפֶרֶשׁ שְׂרֵי מַלְכִים בָּהּ תִּשְׁלַג בְּצִלְמוֹן:
在全能者散开 全能者 君王 在它 它下雪 在撒尔门
H6566 H7706 H4428 H7949

全能者在境内赶散列王的时候，势如飘雪在撒们。

15 הַר- אֱלֹהִים הַר- בָּשָׁן הַר- גְּבִנְנִים הַר- הַר- בָּשָׁן:
山- 神 山- 巴珊 山 峰峦 山 巴珊 山-
H2022 H0430 H2022 H1316 H2022 H2022 H1386 H2022 H1316

巴珊山是神的山；巴珊山是多峰多岭的山。

16 אֲלֵמָה תִּרְצְדוּן הָרִים גְּבֻנִים הַהָר הָמַר אֱלֹהִים לְשִׁבְתּוֹ אֶף-יְהוָה יִשְׁכֵן 16
 为何 你们嫉妬 山岭 峰峦 那山 喜爱了 神 他的-居所 也- 耶和華 他居住
[H4100](#) [H7520](#) [H2022](#) [H1386](#) [H2022](#) [H0430](#) [H3427](#) [H0637](#) [H3068](#) [H7931](#)

לְנֶצַח:
 -向永远
[H5331](#)

你们多峰多岭的山哪，为何斜看 神所愿居住的山？耶和華必住这山，直到永远！

17 רֶכֶב אֱלֹהִים רַבְתִּים אֲלָפֵי שְׁנָאן אֲדֹנָי קָם סִינֵי בִקְדָשׁ:
 车辆 神 万万 千千 重复 主 西奈 -在圣所
[H7393](#) [H0430](#) [H7239](#) [H0505](#) [H8136](#) [H0136](#) [H5514](#) [H6944](#)

神的车辇累万盈千；主在其中，好像在西奈圣山一样。

18 עָלִית וּלְמָרוֹם שָׁבִית נָשִׁי לָקַחְתָּ מַתָּנוֹת בְּאָדָם וְאֶף-סוֹרְרִים וּלְשִׁכֹּן יְהוָה
 你升上了 向高处 -你掠取了 俘虏 你收取了 礼物 和也 -在悖逆的人 向居住 耶
[H5927](#) [H4791](#) [H7617](#) [H3947](#) [H4979](#) [H0120](#) [H0637](#) [H5637](#) [H7931](#) [H3050](#)

אֱלֹהִים:
 神
[H0430](#)

你已经升上高天，掳掠仇敌；你在人间，就是在悖逆的人间，受了供献，叫耶和華 神可以与他们同住。

19 בְּרוּךְ אֲדֹנָי יוֹם יוֹם יַעֲמֹס-לָנוּ הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ סִלָּה:
 当赞美的 主 日 日 他背负- 向我们 那神 -我们的-救恩 细拉
[H1288](#) [H0136](#) [H3117](#) [H6006](#) [H0410](#) [H3444](#) [H5542](#)

天天背负我们重担的主，就是拯救我们的 神，是应当称颂的！（细拉）

20 וְהָאֵל לָנוּ אֵל לְמוֹשָׁעוֹת וְלִיהוָה אֲדֹנָי לְמֹת תוֹצֵאוֹת:
 -那神 向我们 神 -向拯救 和-向耶和華 主 向死亡 出路
[H0410](#) [H0410](#) [H4190](#) [H3069](#) [H0136](#) [H4194](#) [H8444](#)

神是为我们施行诸般救恩的 神；人能脱离死亡是在乎主耶和華。

21 אֶף-אֱלֹהִים יִמְחֵן רֹאשׁ אִיבֵי קֶדְקֵד שֵׁעַר מְתַהַלֵּף בְּאִשְׁמִי:
 确实- 神 他打碎 头 他的-仇敌 头顶 头发 行走的 在他的-罪
[H0389](#) [H0430](#) [H4272](#) [H0341](#) [H6936](#) [H8181](#) [H1980](#) [H0817](#)

但 神要打破他仇敌的头，就是那常犯罪之人的发顶。

22 אָמַר אֲדֹנָי מִבָּשָׁן אָשִׁיב אָשִׁיב מִמְצֵלוֹת יָם:
 他说 主 从巴珊 我使回转 我使回转 从深处 海
[H0559](#) [H0136](#) [H1316](#) [H7725](#) [H7725](#) [H4688](#) [H3220](#)

主说：我要使众民从巴珊而归，使他们从深海而回，

23 וְלִמְעַן תִּמְחֵן רַגְלֶךָ בְּדָם לְשׁוֹן כְּלָבִיָּה מֵאִיבִים מִנְהוּ:
 为了 你打碎 你的-脚 在血 舌头 你的-狗 从仇敌 从他
[H4616](#) [H4272](#) [H7272](#) [H1818](#) [H3956](#) [H3611](#) [H0341](#)

使你打碎仇敌，你的脚踹在血中，使你狗的舌头从其中得分。

24 רָאוּ תְּלִיכוֹתֶיךָ אֱלֹהִים תְּלִיכוֹת אֵלֵי מַלְכִי בִקְדָשׁ:
 他们看见了 你的-行列 神 行列 我的-神 我的-王 在圣所
[H7200](#) [H1979](#) [H0430](#) [H1979](#) [H0410](#) [H4428](#) [H6944](#)

神啊，你是我的 神，我的王；人已经看见你行走，进入圣所。

קִדְמוֹ שָׂרִים אַחַר נִנְיִים בְּתוֹךְ עֲלָמוֹת תּוֹפְפוֹת: 25
 在前面 歌者 在后面 弹琴的人 少女 击鼓的
[H6923](#) [H7891](#) [H4328](#) [H5059](#) [H8432](#) [H5959](#) [H8608](#)

歌唱的行在前，作乐的随在后，都在击鼓的童女中间。

בְּמִקְהֵלוֹת בְּרָכוּ אֱלֹהִים יְהוָה מִמְקוֹר יִשְׂרָאֵל: 26
 -在会中 你们称颂 神 耶和華 -从源头 以色列
[H4721](#) [H1288](#) [H0430](#) [H3068](#) [H4726](#) [H3478](#)

从以色列源头而来的，当在各会中称颂主 神！

שָׁם וּבְנִימֹן צְעִיר רֹדֵם שָׂרֵי יְהוּדָה רִנְתָּם שָׂרֵי זְבֻלוֹן שָׂרֵי נַפְתָּלִי: 27
 那里 便雅悯 最小的 他们的-统治者 首领 犹大 他们的-众 首领 西布伦 首领 拿弗他利
[H8033](#) [H1144](#) [H6810](#) [H8269](#) [H3063](#) [H7277](#) [H8269](#) [H2074](#) [H8269](#) [H5321](#)

在那里，有统管他们的小便雅悯，有犹大的首领和他们的群众，有西布伦的首领，有拿弗他利的首领。

צִוָּה אֱלֹהֶיךָ עֲנֶךָ עוֹנֶה אֱלֹהִים אוֹ פַעַלְתָּ לָנוּ: 28
 他命令了 你的-神 你的-能力 你显能力 这 你作了 -向我们
[H6680](#) [H0430](#) [H5797](#) [H5810](#) [H0430](#) [H2098](#) [H6466](#)

以色列的能力是 神所赐的； 神啊，求你坚固你为我们所成全的事！

מִהֵיכְלָךְ עַל- יְרוּשָׁלַם לָךְ יוֹבִילוּ מְלָכִים שֵׁי: 29
 -从你的-殿堂 在- 耶路撒冷 -向你 他们带来 君王 礼物
[H1964](#) [H3389](#) [H2986](#) [H4428](#) [H7862](#)

因你耶路撒冷的殿，列王必带贡物献给你。

גָּעַר גִּזְרֵי חַיִּית קִנְיָה עֵדֶת וְאֲבִירִים בַּעֲזָיו עַמִּים מִתְרַפֵּס בְּרַצִּי- כֶסֶף בִּזְרָה: 30
 你责备 牲畜 芦苇 会中 强者 -在牛犢 万民 他踩踏 在喜爱- 银 他驱散
[H1605](#) [H7070](#) [H5712](#) [H0047](#) [H5695](#) [H7511](#) [H7518](#) [H3701](#) [H0967](#)

עַמִּים קָרְבוֹת יִחַפְצוּ: 31
 万民 战争 他们喜爱
[H7128](#)

求你叱喝芦苇中的野兽和群公牛，并列邦中的牛犊。把银块踹在脚下； 神已经赶散好争战的列邦。

יָאֲתוּ חֲשֻׁמִּים מִנִּי מִצְרַיִם כּוֹשׁ תִּרְיָן יָדָיו לְאֱלֹהִים: 31
 他们来 尊贵人 -从 埃及 古实 她伸出 她的手 -向神
[H0857](#) [H2831](#) [H4714](#) [H7323](#) [H3027](#) [H0430](#)

埃及的公侯要出来朝见 神；古实人要急忙举手祷告。

מִמְלָכוֹת הָאָרֶץ שִׁירוּ לְאֱלֹהִים זָמְרוּ אֲדָנָי סִלָּה: 32
 国度 -那地 你们歌唱 你们弹琴 -向神 主 细拉
[H4467](#) [H0776](#) [H7891](#) [H0430](#) [H2167](#) [H0136](#) [H5542](#)

世上的列国啊，你们要向 神歌唱；愿你们歌颂主！

לְרֹכֵב בַּשָּׁמַיִם שָׁמַיִם קָדֶם הֵן יִתֵּן בְּקוֹלוֹ קוֹל עֹז: 33
 -向驾云的 在天- 古时 看哪 他发出 在他的-声音 能力 声音
[H7392](#) [H8064](#) [H2005](#) [H5414](#) [H5797](#) [H5797](#)

歌颂那自古驾行在诸天以上的主！他发出声音，是极大的声音。

תָּנוּ עֹז לְאֱלֹהִים עַל- יִשְׂרָאֵל גְּאוֹתוֹ יָעֹז בְּשַׁחֲקִים: 34
 你们归 能力 向神 在- 以色列 他的-威严 和他的-能力 在穹苍
[H5414](#) [H5797](#) [H0430](#) [H3478](#) [H1346](#) [H5797](#) [H7834](#)

你们要将能力归给神。他的威荣在以色列之上；他的能力是在穹苍。

כָּרוֹן	לְעַם	וְתַעֲצִמוֹת	עֹז	וְנָתַן	הוּא	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהִים	מִמְקוֹרְשִׁיךָ	אֱלֹהִים	נֹרָא	35
当赞美的	-向民	-和大能	能力	赐的	他	以色列	神	-从你的-圣所	神	可畏	
H1288		H8592	H5797	H5414	H1931	H3478	H0410	H4720	H0430	H3372	

אֱלֹהִים:
神
[H0430](#)

神啊，你从圣所显为可畏；以色列的神是那将力量权能赐给他百姓的。神是应当称颂的！